

**Discours à la Conférence internationale sur la réduction de désastres
(Janvier 18-22, 2005, Kobe, Le Japon)**

Président du Conseil consultatif sur l'eau et l'assainissement
auprès du Secrétaire général de l'ONU.
Président du Forum de l'Eau du Japon (Japan Water Forum)
M. Ryutaro Hashimoto.

C'est pour moi un grand honneur de vous présenter un discours à cette occasion, en tant que Président du Conseil consultatif sur l'eau et l'assainissement auprès du Secrétaire général de l'ONU, et président du Forum de l'Eau du Japon (Japan Water Forum).

Il y'a un mois, la Conférence Internationale sur la gestion intégrée des ressources en eau, et la Deuxième Réunion du Conseil consultatif sur l'eau et l'assainissement auprès du Secrétaire général de l'ONU se sont tenues à Tokyo, au presque même moment de la Réunion inaugurale du Forum de l'Eau du Japon (Japan Water Forum). À la Conférence internationale sur GIRE, 217 experts de domaines différents, liés à l'eau, en provenance de 48 pays à travers le monde, se sont réunis pour discuter les problèmes de l'eau, et durant cette Réunion ils ont rapporté les accomplissements significatifs.

Un des accomplissements de la Conférence était un appel urgent au Conseil consultatif sur l'eau et l'assainissement, soumis de la Session sur la gestion des risques. Les questions posées à cet appel se divisent en deux parties, le nombre de perte de la vie humaine en raison des désastres reliés à l'eau d'ici jusqu'en 2015, et la proposition d'intégrer ce problème dans les objectifs OMD. Le Conseil consultatif a fortement soutenu la perspective fondamentale de cet appel.

Parmi les Objectifs du Millénaire de Développement sur l'eau et l'hygiène, deux objectifs principaux ont été définis au sujet de l'approvisionnement insuffisant de l'eau et de l'environnement sanitaire de l'eau. Le premier est de réduire de moitié le nombre de personnes qui n'ont aucun accès à l'eau sûre, et le deuxième est de réduire de moitié le nombre de personnes qui n'ont aucun accès à l'assainissement minimal. Mais il est dommage qu'aucun objectif ne soit fixé quant au problème de surabondance d'eau, telle que des inondations ou le tsunami.

Il est très clair que les désastres liés à l'eau entravent le développement des Pays en voie de développement. Le tsunami massif qui a dévasté les secteurs côtiers de beaucoup de pays asiatiques est un exemple. Si les élévations de niveau de la mer dues au chauffage global, le risque d'inondations s'accroît au futur. Bien que nous n'ayons pu pas prédire le dernier tsunami, il montre les dispositifs typiques des désastres liés à l'eau. La plupart des désastres liés à l'eau pourraient être prévisibles. Les inondations suivent la forte pluie, et le séisme déclenche des tsunamis. Il est relativement plus facile de prévoir des désastres reliés à l'eau en comparaison avec le séisme ou l'éruption volcanique. Si les prévisions efficaces et les systèmes d'avertissement sont établis, un nombre substantiel des vies peuvent être au moins sauvées. C'est l'essence de l'appel urgent.

Au Japon, on entend beaucoup moins souvent la cloche de l'enterrement. C'est grâce au perfectionnement de nos systèmes de prévision d'inondation et de ses avertissements. Néanmoins, nous sommes navrés d'entendre que plus de 230 morts ou disparus au cours de l'année dernière étaient causés par la tempête et le tsunami. Empêcher toutes les décès liés au désastre, c'est une tâche très difficile à achever. Cependant, quant à réduire la perte des vies humaines, on dirait qu'il est faisable avec l'introduction des systèmes de prévisions et d'avertissement efficaces, aussi avec la prise de conscience publique à ce sujet. Pour instaurer ces systèmes, il faudra compte que peu de temps et avec un budget minimaliste, au contraire de programme d'investissement énorme d'infrastructure.

Je souhaite sincèrement que vous discutiez suffisamment sur l'appel urgent soumis au Conseil consultatif sur l'eau et l'assainissement durant cette réunion et puis sa résolution soit mise en application.

Je vous remercie beaucoup de prêter votre attention.